

DIN EN ISO 8205-3

ICS 25.160.30

Einsprüche bis 2012-08-25
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 8205-3:1997-02

Entwurf

**Widerstandsschweißen –
Wassergekühlte Sekundäranschlußkabel für das
Widerstandsschweißen –
Teil 3: Prüfanforderungen (ISO/FDIS 8205-3:2012);
Deutsche Fassung FprEN ISO 8205-3:2012**

Resistance welding –
Water-cooled secondary connection cables for resistance welding –
Part 3: Test requirements (ISO/FDIS 8205-3:2012);
German version FprEN ISO 8205-3:2012

Soudage par résistance –
Câbles secondaires refroidis par eau, pour le soudage par résistance –
Partie 3: Spécifications pour les essais (ISO/FDIS 8205-3:2012);
Version allemande FprEN ISO 8205-3:2012

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2012-06-11 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an nas@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 12 Seiten

Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS) im DIN
DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Nationales Vorwort

Der Text von ISO 8205-3:2012 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 44 „Welding and allied processes“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 8205-3:2012 durch das Technische Komitee CEN/TC 121 „Schweißen“ übernommen, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitskreis NA 092-00-12-06 AK „Fertigungsmittel zum Widerstandsschweißen (DVS AG V 3.8)“ im Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS) im DIN.

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 8205-1	siehe	DIN EN ISO 8205-1
ISO 8205-2	siehe	DIN EN ISO 8205-2

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 8205-3:1997-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Norm wurde redaktionell überarbeitet und hinsichtlich der normativen Referenzen aktualisiert;
- b) die Messung der Impedanz des Kabels wird unter 3.6 wahlweise auch bei 60 Hz ermöglicht;
- c) es wurde eine Präzisierung der Kurzbeschreibung für die Prüfung der Lebensdauer unter 3.9.1 vorgenommen;
- d) Die Beschreibung des Prüfzyklus wurde präzisiert.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 8205-1, *Wassergekühlte Sekundäranschlusskabel für das Widerstandsschweißen — Teil 1: Abmessungen und Anforderungen für Zweileiter-Anschlusskabel (ISO 8205-1:2002); Deutsche Fassung EN ISO 8205-1:2002*

DIN EN ISO 8205-2, *Wassergekühlte Sekundäranschlusskabel für das Widerstandsschweißen — Teil 2: Abmessungen und Anforderungen für Einleiter-Anschlusskabel (ISO 8205-2:2002); Deutsche Fassung EN ISO 8205-2:2002*

Widerstandsschweißen — Wassergekühlte Sekundäranschlusskabel für das Widerstandsschweißen — Teil 3: Prüfanforderungen (ISO/FDIS 8205-3:2012)

Soudage par résistance — Câbles secondaires refroidis par eau, pour le soudage par résistance — Partie 3 : Spécifications pour les essais (ISO/FDIS 8205-3:2012)

Resistance welding — Water-cooled secondary connection cables for resistance welding — Part 3: Test requirements (ISO/FDIS 8205-3:2012)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm

Dokument-Untertyp:

Dokumentstufe: parallele formelle Abstimmung vorgelegt

Dokumentsprache: D

STD Version 2.4e - RC2

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Prüfungen	4
3.1 Dichtheit und Durchflusswiderstand im Wasserkreislauf	4
3.2 Wasserdurchfluss	4
3.3 Prüfung der Flexibilität an den Enden	5
3.3.1 Befestigung des Kabels	5
3.3.2 Erforderliche Messungen	5
3.3.3 Auswertung der Ergebnisse	5
3.4 Torsion	5
3.4.1 Prüfeinrichtung	5
3.4.2 Erforderliche Messungen	5
3.5 Messung des Isolationswiderstands	5
3.6 Bestimmung der Impedanz des Kabels (nur für Kabel nach ISO 8205-1)	6
3.7 Bestimmung des Widerstands des Kabels	6
3.8 Berechnung von $\cos \phi$ (nur für Kabel nach ISO 8205-1)	8
3.9 Prüfung der Lebensdauer	8
3.9.1 Kurzbeschreibung	8
3.9.2 Prüfeinrichtung	9
3.9.3 Einstellung der Parameter	9
3.9.4 Prüfzyklus	9
3.9.5 Prüfverfahren und Dauer	10
3.10 Prüfbericht	10